



XXXV CURSO INTERNACIONAL DE MÚSICA ANTIGUA DE DAROCA

XXXV COURS INTERNATIONAL DE MUSIQUE ANCIENNE

XXXV INTERNATIONAL COURSE OF EARLY MUSIC

DAROCA, Zaragoza (España)

2 al 9 de agosto de 2013

INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO» • EXCMA. DIPUTACIÓN DE ZARAGOZA
AYUNTAMIENTO Y PARROQUIA DE DAROCA

LA dirección del Curso Internacional de Música Antigua y el conjunto de profesores desea dedicar la actual edición del mismo a Ramón Ferreñac, organista y compositor aragonés en el doscientos cincuenta aniversario de su nacimiento y al Padre Antonio Soler en el doscientos treinta aniversario de su muerte. Las especialidades del Curso dedicarán particular atención, dentro de sus posibilidades, al estudio de la obra de tan preclaros compositores.

Motivo de cubierta:

Ángel músico tocando el órgano portátil.

Pintura mural gótica (s. XIV).

Iglesia románica de San Miguel. Daroca (Zaragoza, España).

XXXV CURSO INTERNACIONAL DE MÚSICA ANTIGUA DE DAROCA

XXXV COURS INTERNATIONAL DE MUSIQUE ANCIENNE
XXXV INTERNATIONAL COURSE OF EARLY MUSIC

Daroca (Zaragoza), del 2 al 9 de agosto de 2013

ARPA (harp)

Nuria Llopis

BAJÓN-FAGOT BARROCO (bassoon)

Josep Borrás

CANTO BARROCO (baroque song)

Cristina Miatello

CANTO CORAL (choral song)

Martin Schmidt y Vasco Negreiros

CHIRIMÍA (shawn)

OBOE BARROCO-HAUTBOIS BAROQUE-BAROQUE OBOE

Renate Hildebrand

CLAVE-CONTINUO (harpsichord-continuo)

Olivier Baumont

CORNETA (cornet)

Francisco Rubio

DIRECCIÓN CORAL (choral conducting)

Martin Schmidt y Vasco Negreiros

FLAUTA TRAVESERA BARROCA (baroque flute)

Agostino Cirillo

**INSTRUMENTOS DE CUERDA PULSADA
DEL RENACIMIENTO Y BARROCO**

(plucked string instruments)

Juan Carlos de Mulder

ÓRGANO (organ)

José Luis González Uriol y Javier Artigas

SACABUCHE (sackbut)

Simeón Galduf

VIOLÍN BARROCO (baroque violin)

François Fernandez

VIOLONCELLO BARROCO (baroque cello)

Gaetano Nasillo

COLABORADORES: Alfonso Sebastián e Ignacio Jordán

SEMINARIOS - CONFERENCIAS

El Clave: Aula de Consulta

Raúl Martín Sevillano

Glosas y ornamentación

Francisco Rubio

«El legado de Johann Joachim Quantz»

Agostino Cirillo - Alfonso Sebastián

La sonata para órgano en Portugal en el setecientos tardío

João Vaz

Sonatas, trisonatas y conciertos inéditos de autores italianos del siglo XVIII

Enrico Casularo



ARPA

Prof.^a Nuria Llopis

Programa: Música española para arpa de uno o dos órdenes desde mitad del siglo XVI a principios del XVIII.

- Nivel principiante: técnica básica (posición del arpa y de las manos, relajación, articulación, digitación, acordes y escalas con tres dedos). Iniciación a la tablatura con teoría y práctica. Interpretación, desde las fuentes originales de piezas sencillas. Historia de la evolución del arpa histórica desde el Medioevo hasta el siglo XVIII. Lectura del *Compendio numeroso... 1702*, de Diego Fernández de Huete.
- Nivel medio: Repaso técnico (escalar, acordes y ornamentación). Estudio comparativo de la tablatura. Interpretación de obras de mediana dificultad (Ribayaz, Mss 816, Huete, Venegas, etc.). Iniciación al bajo continuo.
- Nivel avanzado: Interpretación del manuscrito de Jaca (contiene una pieza transcrita para arpa de Corelli) y Pascalles del 2.º libro de Huete. Estudio del ms. 2478.

Dependiendo del número de alumnos, el curso pondrá a su disposición arpas de estudio y el material necesario para su realización. El alumno deberá traer su atril.

Para participar en el curso es necesario cursar 5.º curso de grado profesional o, en su defecto, un nivel similar y tener un mínimo de 17 años.

Máximo número de alumnos: 10.

Horarios de clases: de 10 a 14 y de 17.30 a 18.30 horas.



BAJÓN Y FAGOT BARROCO

Prof. Josep Borrás

El curso de bajón y fagot barroco correspondiente a la edición de 2013 tiene como objetivos:

- Divulgar el conocimiento de estos instrumentos y su repertorio a partir de la praxis interpretativa y de aportaciones teórico-prácticas.
- Interpretar obras del repertorio estándar internacional, con incidencia especial del contexto hispánico.

- Facilitar los recursos necesarios para desarrollar una posterior especialización en la Música Antigua.

Programa: se trabajará sobre la base de:

- Repertorio de la música de los siglos XVI y XVII.
- Tientos y fantasías extraídas de obras de polifonía.
- Obras estándar del repertorio barroco internacional.
- Se pondrá especial énfasis en las sonatas de repertorio tardío de bajón y órgano de Ramón Ferreñac.

Nivel de estudios:

- Ejecución básica o avanzada en bajón o fagot barroco.
- Ejecución media o avanzada de otro instrumento de doble lengüeta, preferentemente fagot.
- Nivel de lectura a vista para ejecutar música en conjunto. Nivel de preparación del programa:

Obras de Antonio de Cabezón y siglo XVII español.

Se requiere la presentación de una obra «a solo» del repertorio del bajón o fagot barroco. Ejemplos: Bajón: Bartolomé de Selma, Antonio Bertoli etc. Fagot Barroco: Joseph Bodin de Boismortier, Antonio Vivaldi etc. Material necesario: 4 atriles. Música a cargo del profesor.

Tesitura de bajones: El Curso dispone de dos coros de bajones y bajoncillos en la 440 y la 465.

Máximo número de alumnos: 8.

Horario de clases: 9 a 11, 11.30 a 13.30 h. y de 17 a 18.30 horas.



CANTO BARROCO

Prof.^a Cristina Miatello

Programa: El «Stile Italiano» entre los siglos XVII y XVIII.

En el curso se afrontarán obras vocales en lengua italiana o «Stile Italiano» de compositores alemanes, españoles, portugueses, franceses, etc. (Schutz, Astorga y Monteclair...).

Repertorio: Obras de los compositores citados.

www.imslp.org

www.books.google.com

Nivel de estudios necesario para poder asistir como ejecutante: medio y avanzado.

Nivel de preparación: una o dos obras del programa.

Material necesario: atriles.

Máximo número de alumnos: 12.

Horario de clases: 10 a 14 y de 16.30 a 17.30 horas.

CANTO CORAL / «CORO DEL FESTIVAL»

Prof. Martin Schmidt y Prof. Vasco Negreiros

Canto Coral «Coro del Festival».

El «Coro del Festival» ensayará diariamente con los profesores Martin Schmidt y Vasco Negreiros.

Programa: Gesualdo di Venosa y la música en su entorno y época en el año en el que celebramos el 400 aniversario de su muerte (obras de Gesualdo, Luzzaschi, Marenzio, Victoria, entre otros).

Representación del programa elaborado al final del curso.

Los participantes de Canto Coral ayudarán en el trabajo de ensayo de los alumnos de Dirección Coral.

La participación en el «Coro del Festival» está pensada para alumnos interesados en un trabajo coral exigente, que tengan experiencia en el canto de conjunto y utilización de su propia voz, con perfecto dominio del solfeo, pero también capaces de conocer la música, su tesitura correspondiente, a través de un trabajo personal.

El número de participantes es limitado teniendo en cuenta la tesitura vocal. No existe en esta sección la condición de oyente.

Por la incompatibilidad de horarios en los ensayos del «Coro del Festival» estos alumnos no podrán inscribirse en ninguna otra sección del Curso.

Importante: indicar la tesitura vocal en la ficha de inscripción.

La formación ideal del Coro será 16 sopranos, 12 contraltos, 10 tenores y 10 bajos.

Horarios de clase: 10 a 14 y 17 a 19 horas.



CHIRIMÍA

OBOE BARROCO

Prof.ª Renate Hildebrand

Nivel básico y avanzado.

Preparación: Instrumento y cañas propios.

- Chirimías: 440 Hz.
- Oboe barroco: 415 Hz.

Para las chirimías: especificar junto con la inscripción los instrumentos que llevarán al Curso.

Se trabajarán también las obras aportadas por los alumnos.

Técnica, entonación, articulación, timbre y ornamentación y lectura de facsímiles y de tratados históricos. Construcción de lengüetas.

Programa:

Chirimía: Música para ministriles del Renacimiento y Primer Barroco Español.

Oboe Barroco: Interpretación de música alemana e inglesa tanto solista como de cámara y banda.

Máximo de alumnos: 10.

Horarios de clases:

- Oboe barroco: 10 a 12 h. y 18 a 19 horas.
- Chirimía: 12 a 14 h. y 17 a 18 horas.



CLAVE-CONTINUO

Prof. Olivier Baumont

Programa: Johann Sebastian Bach: *Invenciones y Sinfonías. Las Seis Partitas.*

Máximo número de alumnos: 12.

Horario de clases: 9 a 14 horas.



CORNETA

Prof. Francisco Rubio Martínez

Programa: El Curso constará de cuatro partes:

- 1.^a Estudio de la técnica de base: digitación, embocadura, posición del instrumentista, control de la columna de aire, la articulación histórica (Dalla Casa, Rognoni, Bismantova...), cómo imitar a la voz humana, cómo enfocar las sesiones de calentamiento o la manera de estudiar.
- 2.^a Improvisación: glosas, quiebros y redobles en la música española (Ortiz, Bruna, Correa, Aguilera de Heredia...).
- 3.^a Las clases de conjunto se enfocarán también hacia la música española: la corneta como ministril de las capillas de las iglesias y catedrales.
- 4.^a Programa: «Glosados» de Antonio y Hernando de Cabezón o «Canzone» de Giovanni Gabrieli.
- 5.^a El Curso tendrá lugar en coordinación con el Curso de Canto. Se ruega ver el programa de Canto.

Los alumnos pueden asistir con un instrumento a 440 Hz. y/o, mejor aún a 460 Hz. Hay algunas cornetas para prestar en el Curso.

Máximo número de alumnos: 15 activos.

Horario de clases: 9 a 14 horas.

DIRECCIÓN CORAL

Prof. Martin Schmidt y Vasco Negreiros

Programa: Música religiosa y profana de Gesualdo di Venosa tomando la música de su entorno y época como tema principal, en el 400 aniversario de su muerte (Obras de grado y dificultad distinto para nivel básico y para el avanzado).

Además, los participantes del Curso de Dirección Coral formarán, junto a los participantes de Canto Coral, el Coro de Festival (ver Sección Canto Coral).

Indicar por favor la tesitura vocal en la hoja de inscripción.

El trabajo en el curso se hace en dos grupos paralelos que actúan al mismo tiempo:

I) Nivel básico (se admitirá un máximo de 10 alumnos).

II) Nivel avanzado (se admitirá un máximo de 5 alumnos).

La selección para participar en el grupo avanzado se realizará con un pequeño ensayo el primer día del curso de una obra del programa. Los alumnos que no hayan sido admitidos en el grupo II pueden trabajar en el grupo I.

Indiquen por favor en la hoja de inscripción a qué nivel quieren asistir.

Horarios de clase: 10 a 14 y 17 a 19 horas.



FLAUTA TRAVESERA BARROCA

Prof. Agostino Cirillo

Programa: Interpretación del repertorio de flauta del siglo XVIII, solista y de cámara.

Técnicas de la flauta: afinación, pronunciación, dinámica, sonido y expresión.

Se trabajarán las obras aportadas por los alumnos.

Se contará con un clavecinista acompañante para las obras que lo necesiten.

Los alumnos deberán disponer de flauta barroca con diapasón histórico (415) y traer consigo un atril.

Nivel de estudio mínimo recomendado: grado elemental de Flauta travesera o Flauta de Pico.

Nivel de preparación del programa: básico.

Máximo número de alumnos: 10 activos.

Material necesario: flauta con diapasón histórico, atril, partituras y, eventualmente, copia para el acompañante.

INSTRUMENTOS DE CUERDA PULSADA DEL RENACIMIENTO Y BARROCO

Prof. Juan Carlos de Mulder Duclós

Programa: El curso está dirigido a estudiantes e intérpretes de Instrumentos de Cuerda Pulsada del Renacimiento y Barroco (laúd, vihuela, tiorba, guitarra barroca).

Se trabajará especialmente la música italiana para laúd, tiorba y archilaúd, también repertorio libre abierto a guitarristas según las diferentes formas y criterios estilísticos de la música española de los siglos XVI-XVII.

Taller de bajo-continuo para iniciados en la práctica del acompañamiento (repertorio libre).

Nivel: Estudiantes de ICPRB de conservatorios, titulados de la misma especialidad o alumnos con conocimientos previos de los instrumentos antiguos.

Diapasón = LA 415.

Máximo número de alumnos: 10 activos.

Horario de clases: 9 a 14 horas.



ÓRGANO

Profs. José Luis González Uriol y Javier Artigas Pina

Programa: Técnica de toque del Órgano «antiguo» (Renacimiento y Barroco).

Características y diferencias del Órgano Ibérico (Portugal y España).

El «Tiento», ¿una forma musical? Nacimiento y diversidad del Tiento.

Ornamentación: Clases de ornamentos. La «Glosa».

Registración: Medio Registro de Bajón y de Tiple. La Batalla.

Programa: Obras de la Escuela Organística Ibérica y Europea del siglo XVII.

(Sebastián Aguilera de Heredia, Fco. Correa de Arauxo, Jusepe Ximenez, Andrés de Sola, etc).

Homenaje a Ramón Ferreñac y al padre Antonio Soler. Estudio de sus obras y de los compositores hispanos de la misma época.

Asimismo se admitirán, en segundo lugar, obras de otras escuelas organísticas no incluidas en este programa.

Nivel: Se exigen estudios de órgano de grado profesional o en su defecto de un nivel similar.

Máximo número de alumnos: 10 activos.

Horario de clases: 10 a 13 y 17 a 19 horas.

SACABUCHE

Prof. Simeón Galduf

La articulación en el sacabuche entre los siglos XV y XVIII.

Se trabajará la técnica de base con los siguientes tratados:

1. Ortiz, Diego. *Tratado de glosas sobre cláusulas y otros géneros de puntos*, Roma, 1553 (Edición en facsímil: SPES, Lungarno Guicciardini, 9r. Florencia. O la edición moderna de Max Schneider, Bärenreiter-Ausgabe, n.º 684, en Bärenreiter-Verlag, Kassel, 1936).
2. Bassano, Giovanni. *Ricercate, passaggi et cadentie*, Venecia, 1585 (Edición moderna de Richard Erig. Musikverlag zum Pelikan, Zürich, 1976).
3. Virgiliano, Aurelio. *Il dolcimelo*, hacia 1600 (SPES).
4. Brunelli, Antonio. *Varii esercitii, 1614* (Edición moderna: Musikverlag zum Pelikan, Zürich, 1977).

Programa: El curso se centrará estéticamente en dos asuntos importantes:

1. Imitar la voz humana.
2. El diapasón de nuestro instrumento.

Las clases de improvisación se centrarán en la música española, realizándose junto a los alumnos de corneta y otros mustriles.

Repertorio sacabuche tenor:

«Stil moderno».

Repertorio sacabuche bajo:

- Canzone para bajo de Frescobaldi.
- Recercadas de Diego Ortiz

Se admitirá un máximo de 15 alumnos.

Horario de clases: 9 a 14 horas.



VIOLÍN BARROCO

Prof. François Fernandez

Programa: El virtuosismo en el repertorio de violín hasta 1800.

Nivel de estudios de final de Grado Medio y Grado Superior.

Los alumnos deberán aportar su propio atril.

Máximo número de alumnos: 8 activos.

Horario de clases: 10 a 13 y 17 a 19 horas.

VIOLONCELLO BARROCO

Prof. Gaetano Nasillo

Programa: Repertorio para violoncello desde el origen del instrumento hasta Boccherini, haciendo hincapié en la música de los siglos XVII y XVIII.

Obras: Se admitirán obras de todas las Escuelas Europeas de violoncello, desde Gabrielli a Boccherini.

Máximo número de alumnos: 10 activos.

Horario de clases: 9 a 14 horas.



SEMINARIO: EL CLAVE: AULA DE CONSULTA

Prof. Raúl Martín Sevillano

4 al 8 de agosto.

Como aula de consulta los alumnos podrán sugerir diferentes temas o dudas referentes al clave que se tratarán en el seminario.

Podremos ver en copias de planos originales diferentes tipos de instrumentos virginales, espinetas, clavicordios y claves y sus diferencias de construcción.

Diferentes sistemas históricos de afinación:

- Pitagórico, mesotónico, Kirnberger III, Werkmeister III, Vallotti, Bach...

Diferentes problemas relacionados con la afinación bajo un punto de vista mecánico:

- Clavijas, llave de afinar, cuerdas de diferentes materiales, cambios de cuerda...

La peregrinación matutina por Daroca acompañando al afinador del curso se mantiene como en años anteriores.

Horario de clases: 16 a 19 horas.

Afinación matutina: 7.30 a 10.30 horas (el horario de incorporación es libre).

Máximo número de alumnos: 10 activos.



SEMINARIO: GLOSAS Y ORNAMENTACIÓN

Prof. Francisco Rubio

Seminario dedicado a estas prácticas de improvisación e interpretación de la música antigua. Abierto a todos los estudiantes del curso. Los alumnos interesados podrán inscribirse al comienzo del Curso coordinados con el profesor de la especialidad.

SEMINARIO: EL LEGADO DE JOAHNN JOACHIM QUANTZ

Profs. Agostino Cirillo y Alfonso Sebastián

Duración: 6 horas en 2 tardes.

Los alumnos interesados podrán inscribirse al comienzo del Curso coordinados con los profesores arriba indicados.

Contenido: La producción teórica de Quantz. Implicaciones para la interpretación. El entorno musical de Quantz. La aportación de Quantz a la flauta. Quantz compositor. El legado de Quantz.

Formato: Conferencias, discusión, ejemplos musicales en directo, material audiovisual.



SEMINARIO: LA SONATA PARA ÓRGANO EN PORTUGAL EN EL SETECIENTOS TARDÍO

Prof. João Vaz

Abierto a todos los estudiantes del curso. Los alumnos interesados podrán inscribirse al comienzo del Curso coordinados con el profesor.

CONFERENCIA: SONATAS, TRIOSONATAS Y CONCIERTOS INÉDITOS DE AUTORES ITALIANOS DEL SIGLO XVIII

Prof. Enrico Casularo

NOTAS / WARNING

- Será imprescindible rellenar todos los datos solicitados en la ficha para su admisión en el Curso. Las preinscripciones que lleguen fuera del plazo establecido no serán admitidas.

All the data requested on the form must be completed for you to be admitted into the Course. Pre-registrations arriving outside the time limit established will not be admitted.

- La Dirección del Curso, dada la limitación de plazas, se reserva el derecho de admisión de los alumnos que deseen participar en el mismo, una vez visto y examinado el curriculum personal y el nivel académico de cada uno de ellos.

As the places are limited, the Course Management reserves the right to admit students, who wish to take part in the course, after seeing and examining the personal curriculum and the academic level of each one of them.

- El material de los diferentes cursos se enviará a los alumnos admitidos que hayan abonado los derechos de inscripción.

The material for the different courses will be sent, if appropriate, to admitted students who have paid the registration fees.

- Cada alumno tendrá que traer su propio atril.
Each student will have to bring his own stand.

Los alumnos inscritos en los diferentes cursos sólo podrán hacerlo en su condición de ALUMNOS ACTIVOS, pudiendo asistir como alumnos oyentes, a las diferentes especialidades contempladas en este Curso previa consulta con el profesor.

Students registered in the different courses may only do so as ACTIVE STUDENTS being able to attend the different specialities contemplated in this Course as occasional students, after consulting with the professor.

EVALUACIÓN DEL CURSO

4 créditos de libre elección y 0,5 créditos ECTS en los planes de estudios de la Universidad de Zaragoza, según Acuerdo de la Comisión de Grado de 6 de junio de 2012.

4 créditos del Plan de Formación del Profesorado según Resolución de 16 de mayo de 2012 del Director General de Política Educativa y Educación Permanente.

Se consideran dos condiciones para la evaluación del Curso:

1. Presencia de la persona inscrita en, al menos, el 85% de todas las actividades que se programen, lo que dará derecho a un **Diploma de Asistencia** expedido por la Institución «Fernando el Católico».
2. Participación activa en las clases del Curso, que deberán ser evaluadas positivamente por el profesor de cada una de las Secciones.

El cumplimiento de las condiciones anteriores dará derecho, además del diploma de asistencia, a la obtención de **4 créditos de libre elección y 0,5 créditos ECTS** en los planes de Estudios de la Universidad de Zaragoza, tras el pago de los derechos que la citada Universidad establezca para ello; así como, en su caso, a la obtención de **4 créditos del Plan de Formación del Profesorado** del Departamento de Educación, Universidad, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón.

Se redactará la oportuna Acta de evaluación final, que incluirá las relaciones cerradas, firmadas y selladas de asistentes con derecho a certificación y otros asistentes que no hayan superado la actividad, especificando el motivo.

INSCRIPCIÓN / INSCRIPTION

- El 17 DE MAYO finalizará el plazo de recepción de fichas de inscripción que deberán llegar a la Secretaria del Curso junto con el nivel de estudios.

17 MAY is the latest date for receipt of the pre-registration forms, which must be sent to the Course Secretary together with the studies completed by the candidate.

- El 7 DE JUNIO se notificará a los interesados el resultado de la selección de alumnos.

On 7 JUNE the interested parties will be notified of the result of the students selected.

- Los admitidos tendrán un plazo, que finalizará el 21 DE JUNIO para reservar definitivamente su plaza, abonando los derechos de inscripción.

21 JUNE will be the latest date for admitted students to definitely book their places, paying the registration fees.

- En Daroca no se podrá efectuar ninguna inscripción.
No inscription or payment will be possible in Daroca.

- La Dirección del Curso necesita conocer con la necesaria antelación la relación de personas asistentes, con objeto de conseguir, en beneficio de todos, una mayor organización.

The Course Management needs to know sufficiently in advance the list of people attending in order to improve the organisation, in benefit of everyone.



DERECHOS DE INSCRIPCIÓN / FEES

ACTIVO / ACTIVE: 180 €.

Alumnos de la Universidad de Zaragoza: 90 €.



Los derechos se pagarán por tarjeta de crédito
o mediante abono bancario
(se facilitará información a los seleccionados).

The fees will be paid credit card or bank transference.



DIRECTOR DEL CURSO

José Luis González Uriol

SECRETARIO

Pedro Calahorra Martínez

SECRETARÍA DEL CURSO COURSE SECRETARY

INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO»

Sección de Música Antigua
Excma. Diputación de Zaragoza
Cinco de Marzo, 8
50071 ZARAGOZA (España)

Tels. [34] 976 288 878/879

Fax [34] 976 288 869

E-mail: music@ifc.dpz.es

<http://ifc.dpz.es>



Con la colaboración de:
Universidad de Zaragoza

y

Departamento de Educación, Universidad, Cultura y Deporte
del Gobierno de Aragón